

**KIAN**

KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS



**EL MUSEO DE FOTOCATALIZADOR (光触媒ミュージアムについて) No 307**

El museo de fotocatalizador que se encuentra en el edificio かながわ・サイエンス・パーク es el establecimiento donde puedan ver y comprobar el mecanismo y la facultad del fotocatalizador. Ultimamente, está llamando mucha atención sobre esta facultad, de no permitir ensuciar o nublar con facilidad los vidrios de las ventanas, o sacar la suciedad de las carpas solo con el agua. En el mismo lugar, también se encuentra en exposición, los productos obtenidos en Kawasaki, gracias por utilizar el mecanismo del fotocatalizador.

El fotocatalizador consiste en descomponer la sustancia dañinas a no dañinas, mediante el oxígeno activo que produce en la superficie, al recibir los rayos ultravioletas y se caracteriza también, por el efecto que tiene sobre el agua, de hacerlo extender no permitiendo formar gotas.

Estaría muy interesante visitar el lugar, donde puedan ver y experimentar la ciencia de cerca. El museo está habilitado desde las 10 de la mañana hasta las 5 de la tarde, entre semana, siendo cerrado los días sábado, domingo y feriado.

Para llegar al museo de fotocatalizador en かながわ・サイエンス・パーク, tome el ómnibus gratuito que los lleva y trae directamente, desde la estación Mizono-kuchi en 5 minutos.

Información al museo de fotocatalizador teléfono : 0 4 4 - 8 1 4 - 5 0 9 6 .

**LA 14ª. COMPETICION DE ROBOTS EN KAWASAKI**

**(第14回かわさきロボット競技大会について) No 308**

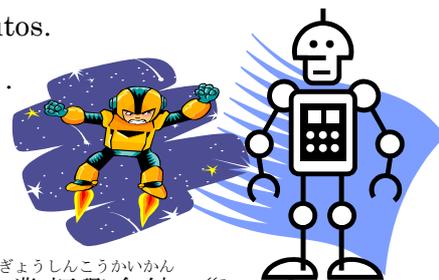
A partir del viernes 24 hasta el domingo 26 de agosto se celebra en 産 業 振 興 会 館 “la 14ª competición de robots en Kawasaki” que es considerado como la puerta del éxito para el desarrollo manufacturero. Se realiza esta competición con la aspiración de llegar a una meta de armonía entre el hombre y el robot.

El programa de la competición es lo siguiente.

1ro. “La lucha de los robots en torneo” es un programa de lucha por los robots teledirigidos, hechos a mano por los participantes, introduciendo las diferentes clases de artes marciales con las manos y piernas.

2do. “Competición de los robots hijos” se compiten la lucha, los determinados robots en el ring cuadrilátero, y son manejados por los niños de educación primaria y secundaria.

También hay exposición de “Mini feria de muestra de la técnica de cómo eleborar un robot”. Estaría



さんぎょうしんこうかいかん  
産 業 振 興 会 館 “la 14ª

muy interesante ver la lucha ardiente de los robots que no se ve, sino en Kawasaki, ciudad industrial y de mucha producción. La entrada es gratuita.

Se llega a <sup>さんぎょうしんこうかいかん</sup> 産業振興会館 desde la estación JR Kawasaki por la salida oeste caminando unos 8 minutos.

Para más detalles favor de comunicarse con el comité encargado de la 14ª. Competición de robots en Kawasaki, teléfono: 0 4 4 - 5 4 8 - 4 1 1 7 .

## **EL REFUGIO EN CASO DE DESASTRES (災害時の非難について)**

No 3 0 9

El 1º de septiembre es el día de la prevención de desastres.

Es necesario tener confirmado los sitios de refugio en gran escala más próximo en el caso de desastres. El sitio de refugio indicado del barrio donde vive ud. puede verificar en el manual “ guía de prevención de desastres para nuestro hogar” que se distribuye en la oficina municipal de cada distrito.

Ahora, los puntos que deben tener en cuenta para cuando se refugian:

- Cerrar la llave general del gas sin olvidarse,
- Apagar el cortacircuitos,
- Calzar los zapatos con suela gruesa,
- Protegerse la cabeza con el casco,
- Llevar lo mínimo, los objetos que cree que es necesario, y
- Cuando hayan las indicaciones, deben seguir a las mismas.



Para no quedarnos en apuros y no saber qué hacer en caso de desastres, estemos conscientes y preparados habitualmente.

La información sobre la prevención de desastres y en caso de desastres pueden obtenerse en la oficina <sup>そうむきょくききかんりしつ</sup> 総務局危機管理室 teléfono: 0 4 4 - 2 0 0 - 2 8 4 0 .

## **CURSO DE JAPONES DEL AÑO 200 7 en la Asociación Internacional de Kawasaki**

**Curso nocturno: Todos los miércoles 18:30~20:30**

**Curso de la mañana: Los martes y viernes 10:00~12:00**

1er. Trimestre: ¥6.500 (Total 13 clases)

1er. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

2do. Trimestre: ¥7.500 (Total 15 clases)

2do. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

3er. Trimestre: ¥4.500 (Total 9 clases)

3er. Trimestre: ¥ 8.500 ( Total 17 clases)

### **★SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)**

#### Horario de consulta

**Inglés:** De martes a sábado

**Chino:** Martes, miércoles y viernes

**Coreano:** Martes y jueves

**Español:** Martes y miércoles

**Portugués:** Martes y viernes

**Tagalog:** Martes y miércoles

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki  
2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki  
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp  
HP URL:http://www.kian.or.jp/